



**ART. 1 – BANDO DI CONCORSO PER ARTISTI DEL CORO  
PRESSO LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO**

La Fondazione Teatro Regio di Torino bandisce un concorso per esami ai seguenti posti:

**BARITONI            n. 2            posti**

**ART. 2 – REQUISITI RICHIESTI PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO**

I candidati al concorso alla data di scadenza fissata per la presentazione delle domande, dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) Età non inferiore agli anni 18;

b) possesso della cittadinanza italiana o di un Paese della Unione Europea; per i candidati NON appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, deve ritenersi requisito per l'ammissione al concorso il possesso di uno dei seguenti documenti:

1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;

2) Carta di soggiorno;

3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;

4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa, pena la nullità delle prove d'esame.

c) non aver riportato condanne per i delitti previsti dal codice penale o dalle leggi speciali, esclusi i delitti colposi;

d) godimento dei diritti politici;

e) essere fisicamente idoneo/a ed esente da difetti o imperfezioni che possano limitare il pieno ed incondizionato espletamento, in sede e fuori sede, delle mansioni previste dal Contratto Collettivo di Lavoro per i dipendenti dalle Fondazioni lirico-sinfoniche, nonché il relativo rendimento professionale;

f) adeguata conoscenza della lingua italiana, se cittadino non italiano;

g) essere in possesso e/o avere i requisiti necessari per ottenere un valido documento per l'espatrio;

h) presentazione di domanda di ammissione, ovvero compilazione e trasmissione on line, entro la data indicata al successivo art. 3, della "DOMANDA DI PARTECIPAZIONE" pubblicata sul sito della Fondazione Teatro Regio.

I requisiti per l'ammissione al concorso debbono essere posseduti dai concorrenti alla data di scadenza della presentazione della domanda. La Fondazione si riserva la facoltà di accertare ciò direttamente.

La mancanza di anche uno solo dei requisiti richiesti dal bando comporta l'esclusione dal concorso.

### ART. 3 - DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO

I candidati al concorso dovranno presentare apposita “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, tramite la compilazione e l’inoltro del modulo pubblicato sul sito della Fondazione Teatro Regio di Torino, **entro e non oltre il 19 Ottobre 2012.**

Il candidato che avrà correttamente compilato ed inoltrato la “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, allegando la documentazione richiesta (vedi sotto) riceverà conferma immediata di avvenuta ricezione della sua domanda di partecipazione al concorso. Detta conferma costituirà altresì un “INVITO AL CONCORSO”, fermo restando che la Fondazione si riserva di verificare la conformità delle dichiarazioni rilasciate e della documentazione prodotta dal candidato alle prescrizioni del presente bando.

La Fondazione Teatro Regio di Torino non sarà in alcun modo responsabile per eventuali ritardi, mancanze o errori nelle comunicazioni in partenza e in arrivo. E’ pertanto esclusivo obbligo del candidato che non abbia ricevuto alcuna comunicazione informarsi, in tempo utile, ai recapiti di seguito indicati, circa la corretta ricezione della sua richiesta pena l’esclusione dal concorso.

Tel 011/8815227

Fax 011/8815214

[audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizioniconcorsi@teatroregio.torino.it)

Il presente bando, con il rispettivo modulo “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE”, è pubblicato al seguente indirizzo internet: <http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi> (dove sarà altresì possibile prendere visione dei brani corali elencati nel programma d’esame)

I candidati dovranno dichiarare nella domanda:

- Cognome
- Nome
- Cittadinanza
- Codice fiscale
- Sesso
- Stato di nascita
- Provincia di nascita
- Località di nascita
- Data di nascita
- Residenza
- Provincia di residenza
- Indirizzo di residenza
- Codice di avviamento postale di residenza
- Recapiti telefonici
- Indirizzo di posta elettronica
- Se diverso dalla residenza, dati relativi al domicilio
  - Domiciliato presso (nominativo)
  - Provincia di domicilio
  - Località di domicilio
  - Indirizzo di domicilio
- Il titolo di studio posseduto
- Adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini non italiani)
- Di non aver riportato condanne per reati previsti da codice penale o da leggi speciali, esclusi i delitti colposi.
- Idoneità fisica alla mansione
- L’accettazione senza riserve delle condizioni previste dal bando di concorso, dal vigente C.C.N.L. per il personale dipendente dalle Fondazioni liriche e sinfoniche e dagli accordi aziendali interni.
- Di non avere un’età inferiore agli anni 18 alla data prevista per la scadenza del termine per la presentazione delle domande
  - Per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, il possesso di uno dei seguenti documenti:
    - 1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
    - 2) Carta di soggiorno;
    - 3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
    - 4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell’inizio dell’attività lavorativa.
- essere in possesso e/o avere i requisiti necessari per ottenere un valido documento per l’espatrio
- di intrattenere/non intrattenere rapporti di impiego a tempo indeterminato presso altri Enti o amministrazioni pubbliche o private

- di rilasciare il proprio consenso al trattamento dei dati personali per le finalità di cui al presente bando di concorso (cfr art 5 del presente bando)
- che le dichiarazioni rilasciate rispondono a verità, consapevole che informazioni false, non esatte o incomplete comportano l'esclusione dal concorso.

Alla domanda di partecipazione al concorso devono obbligatoriamente essere allegati:

- copia di un documento d'identità in corso di validità
- dettagliato curriculum recante l'indicazione degli studi compiuti, dei titoli professionali ed artistici, degli incarichi ricoperti e di ogni altra attività artistica eventualmente esercitata
- eventuale copia del diploma di canto conseguito presso un Conservatorio di Stato o Istituto musicale pareggiato, o certificato equivalente asseverato per diplomi conseguiti all'estero
- Per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, copia di uno dei seguenti documenti:
  - 1) Permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - 2) Carta di soggiorno;
  - 3) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - 4) Permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente; in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa ovvero la dichiarazione di impegno ad ottenere detti documenti prima dell'inizio dell'attività lavorativa.

La mancanza della dichiarazione di alcuno degli elementi richiesti e degli allegati obbligatori, oltre che l'inosservanza delle modalità, comporta l'impossibilità tecnico informatica di inoltrare la domanda di partecipazione al concorso.

#### **ART. 4 DOCUMENTAZIONE RICHIESTA ALL'ATTO DELLA PROVA**

I candidati che avranno inviato la “DOMANDA DI PARTECIPAZIONE” e avranno ricevuto l'”INVITO AL CONCORSO” sono tenuti a presentarsi nel giorno e nell'orario indicati nell'INVITO muniti della seguente documentazione:

- 1) carta d'identità o passaporto in corso di validità;
- 2) ricevuta di “INVITO AL CONCORSO”, trasmessa dalla Fondazione Teatro Regio di Torino all'indirizzo di posta elettronica indicata dal candidato;

La Fondazione Teatro Regio di Torino si riserva di ammettere il candidato alla prova previa verifica, in sede di esame, della documentazione che in tale occasione e sede lo stesso dovrà produrre nella sua completezza, conformemente a quanto previsto nel presente bando.

La mancanza anche di uno solo dei documenti richiesti dal bando comporterà la non ammissione al concorso.

Non avranno diritto all'assunzione gli aspiranti le cui dichiarazioni dovessero risultare inesatte o non integralmente rispondenti al vero.

#### **ART. 5 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art. 13 del D.L.vo 30/06/2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Fondazione Teatro Regio di Torino per le finalità di gestione delle prove concorsuali e saranno trattati presso una banca dati anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del ruolo medesimo.

Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato D.L.vo, tra i quali figura il diritto d'accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi per motivi legittimi al loro trattamento. Tali diritti possono essere fatti valere nei confronti della Fondazione Teatro Regio di Torino, Piazza Castello 215 – 10124 Torino, titolare del trattamento.

## ART. 6 COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice sarà nominata dal Sovrintendente nel rispetto della normativa vigente.

## ART. 7 PROVE D'ESAME

### **LE PROVE D'ESAME SI SVOLGERANNO PRESSO LA SEDE DELLA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO I GIORNI 26 E 27 Ottobre 2012.**

**I candidati la cui iniziale del cognome sia compresa tra la lettera A e la lettera O dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio (Piazzetta Mollino) il giorno 26 Ottobre alle ore 13.**

**I candidati la cui iniziale del cognome sia compresa tra la lettera P e la lettera Z dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio (Piazzetta Mollino) il giorno 27 Ottobre alle ore 8.30.**

**I candidati che intendono partecipare al concorso dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio muniti della documentazione di cui al precedente art. 4 e del materiale completo (compresa la parte pianistica) relativo al programma d'esame richiesto.**

E' facoltà della Commissione decidere l'ordine di esecuzione dei brani (che può essere diverso da quello riportato nel bando); richiedere tutto o parte del programma; richiedere l'eventuale ripetizioni dei brani.

L'assenza agli esami sarà comunque considerata come rinuncia al concorso.

Il collaboratore al pianoforte sarà fornito dalla Fondazione Teatro Regio. Il candidato potrà tuttavia avvalersi di un proprio accompagnatore al pianoforte.

L'esame si articolerà in una o più prove eliminatorie ed una prova finale. I candidati che supereranno le prove eliminatorie saranno ammessi a sostenere la prova finale la cui data verrà comunicata al termine della prima prova.

Ai partecipanti al concorso non compete alcuna indennità o compenso per spese di viaggio e soggiorno.

## ART. 8 PROGRAMMA DI ESAME

Il programma d'esame comporta:

- esecuzione di tre arie d'opera di autore diverso (di cui almeno una in lingua italiana) presentate dal candidato fra i seguenti autori:

V. Bellini , G. Bizet, B. Britten, P.I. Cajkovskij, F. Cilea, G. Donizetti, C. Gounod, P. Mascagni,  
W.A. Mozart, G. Rossini, G. Puccini, G. Spontini , I. Stravinskij, G. Verdi, C.M. Weber

- esecuzione di due arie da camera o d'oratorio presentate dal candidato

- esecuzione di vocalizzi e lettura a prima vista con accompagnamento pianistico a scelta della Commissione

- esecuzione dei seguenti brani corali:

- W.A. Mozart *Messa di Requiem*, per soli, coro e orchestra- K. 626 (solo il fugato del *Kyrie*)

- J. Brahms *Ein deutsches Requiem* - Op. 45 - n° 4 *Wie lieblich sind deine Wohnungen*

- G. Verdi *Messa di Requiem - Libera me*

- G. Rossini *Stabat Mater* – n° 9 *Quando corpus morietur*

## ART. 9 FORMAZIONE DELLE GRADUATORIE E NOMINA DEI VINCITORI

La Commissione esaminatrice, al termine delle prove, formerà la graduatoria di merito sulla base degli esiti delle prove stesse. A parità di merito costituirà titolo di preferenza l'aver acquisito il diritto di precedenza ai sensi del vigente C.C.N.L., ovvero l'aver prestato servizio con contratto a tempo determinato presso la Fondazione Teatro Regio e la durata del medesimo. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

La graduatoria dei concorrenti risultati idonei è soggetta all'approvazione del Consiglio d'Amministrazione della Fondazione, sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei requisiti per l'ammissione all'impiego.

Detta graduatoria avrà validità per diciotto mesi a partire dalla data di approvazione della medesima da parte del Consiglio d'Amministrazione.

Nel caso di rinuncia o decadenza di candidati vincitori, la Fondazione si riserva di procedere all'assunzione degli eventuali candidati idonei che immediatamente seguono nell'ordine in graduatoria.

La commissione esaminatrice potrà formare una ulteriore graduatoria che avrà validità per i dodici mesi a partire dal giorno successivo dalla prova finale.

Tale graduatoria potrà essere utilizzata per soddisfare esigenze produttive o sostitutive della Fondazione, ma non per assunzioni a tempo indeterminato.

Nel rispetto della normativa vigente la Fondazione si riserva il diritto di scegliere la tipologia contrattuale applicabile.

## ART. 10 ASSUNZIONE

L'assunzione dei vincitori, previo accertamento dei requisiti richiesti nel bando, sarà regolata secondo le norme stabilite dalla legislazione vigente nonché dal C.C.N.L. e dagli accordi integrativi aziendali per gli Artisti del Coro dipendenti da Fondazioni liriche e sinfoniche.

I vincitori dovranno prendere servizio alla data indicata dalla Fondazione nella lettera di assunzione.

Il trattamento economico e normativo sarà quello regolato dal vigente Contratto Nazionale di Lavoro per gli Artisti del Coro dipendenti da Fondazioni Liriche e Sinfoniche, dal contratto integrativo aziendale e dai regolamenti interni. L'eventuale rapporto di lavoro, che sarà regolato dal C.C.N.L. vigente per le Fondazioni liriche e sinfoniche, sarà subordinato ad un periodo di prova di sei mesi durante i quali, ai sensi dell'art. 2096 C.C., ciascuna delle parti potrà recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o indennità sostitutiva del medesimo.

La Fondazione non procederà ad assunzioni di vincitori di concorsi che alla data di inizio del rapporto di lavoro alle dipendenze del Teatro Regio intrattengano rapporti di impiego presso altri Enti o amministrazioni pubbliche o private ovvero abbiano rilasciato dichiarazioni false, non esatte o incomplete.

I concorrenti prescelti per essere assunti in servizio dovranno comunicare, a mezzo raccomandata, la propria accettazione a prendere servizio alla data indicata dalla Fondazione entro 15 giorni dalla comunicazione di assunzione ed inoltrare alla attenzione dell'Ufficio Personale, entro e non oltre il termine indicato dalla Fondazione, i seguenti documenti in carta semplice:

- 1) Certificato di nascita, cittadinanza e stato di famiglia,
- 2) Eventuale titolo di studio in originale o in copia autentica,
- 3) Certificato penale e carichi pendenti ,
- 4) Eventuali titoli professionali,
- 5) Certificato di sana e robusta costituzione rilasciato dalla A.S.L. competente,
- 6) per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio / Germania / Grecia / Francia / Spagna / Irlanda / Italia / Lussemburgo / Paesi Bassi / Austria / Portogallo / Finlandia / Danimarca / Regno Unito / Svezia / Svizzera / Cipro / Malta / Islanda / Norvegia / Liechtenstein / Estonia / Lettonia / Lituania / Polonia / Slovenia / Ungheria / Slovacchia / Repubblica Ceca / Bulgaria / Romania, uno dei seguenti documenti:
  - permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - carta di soggiorno;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente: in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa
- 7) Certificato di godimento dei diritti politici.

I documenti di cui ai numeri 1), 3), 5) dovranno essere di data non anteriore a tre mesi da quella della comunicazione della richiesta dei documenti medesimi.

I documenti redatti in lingua straniera dovranno essere corredati da traduzione asseverata in lingua italiana.

La Fondazione si riserva di verificare, nel rispetto delle normative vigenti, la sussistenza dell' idoneità fisica alla mansione cui è subordinata l'assunzione del vincitore.

L'assunzione definitiva a tempo indeterminato è comunque subordinata all'esito favorevole di un periodo di prova non superiore a 6 mesi di servizio secondo quanto previsto dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti delle Fondazioni Lirico Sinfoniche.

I vincitori assunti avranno l'obbligo di fissare il proprio domicilio nella città dove ha sede la Fondazione, fatte salve deroghe da concedersi a insindacabile giudizio della direzione e si uniformeranno, ove ne ricorrano i presupposti, alle norme vigenti in materia di cumulo d'impieghi e non potranno prestare in ogni tempo la loro opera, a qualunque titolo – sia oneroso che gratuito – senza la preventiva autorizzazione da parte della Fondazione.

Per eventuali informazioni rivolgersi agli uffici del Teatro Regio:

telefono 011/8815227 - fax 011/8815214 - e-mail: [audizioneconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizioneconcorsi@teatroregio.torino.it)

Torino, 16/7/2012

Il Sovrintendente  
*Walter Vergnano*